

Kiral

For guitar, violoncelle and

live electronics

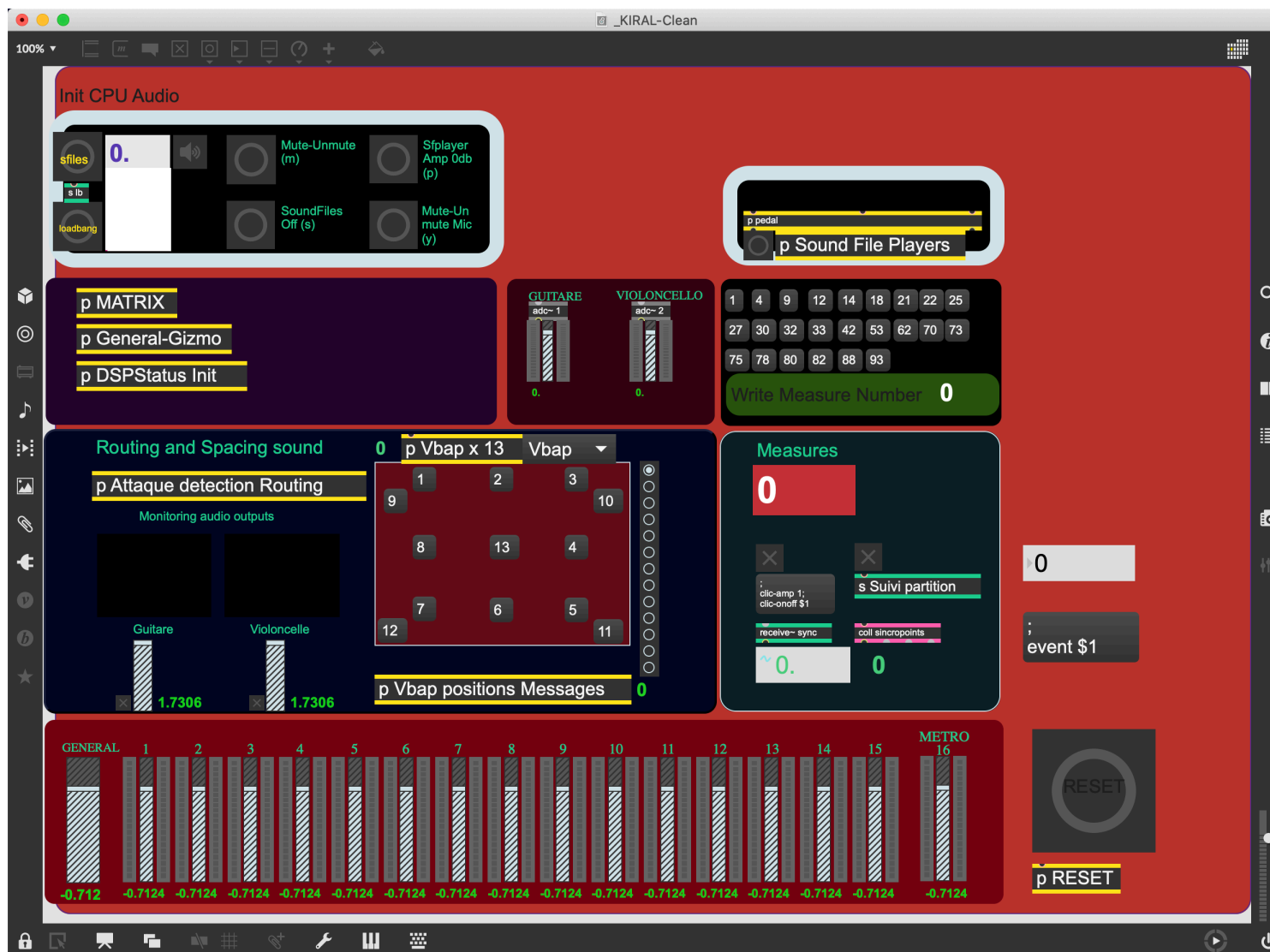
2007

written for IRCAM Cursus 2006-07

Iñaki Estrada Torío



The original version of Kiral is written for the Space de projection of the IRCAM.
A four-speaker version is also available.



Kiral
Pour Guitare, Violoncelle et live electronics
José I Estrada Torio.
IRCAM 2007

Live Electronics System :

Diffusion du son :

- Une console digitale.
- 15 Haut-parleurs.

Sur la scène :

- 2 Microphones pour chaque instrumentiste. Un sur le chevalet, micro de précision. Voir la façon d'en mettre sur la guitare, c'est-à-dire, quelle tige de microphone. Un autre microphone pour prendre le son venant du la lastiera, plus éloigné, pour prendre le son général de l'instrument.
- 2 Pédales à pie, un pour chaque instrumentiste.
- Un ordinateur ou écran pour les instrumentistes pour voir les changements de pédale, changements tempo...

Hardware :

- Un Apple Dual-Core 2.5 GHz PowerPc G5 ou supérieur.
- 1.5 GB de SDRAM
- Minimum de 4 GB de HD libre.
- Mac OSX 10.4.8
- Ecran.

Audio et MIDI interfaces :

- 1 MIDI interface.
- 1 fireware audio interface qui supportera 4 entrées et les sorties pour les 15 haut-parleurs.
- 1 USB midi contrôler avec des faders.

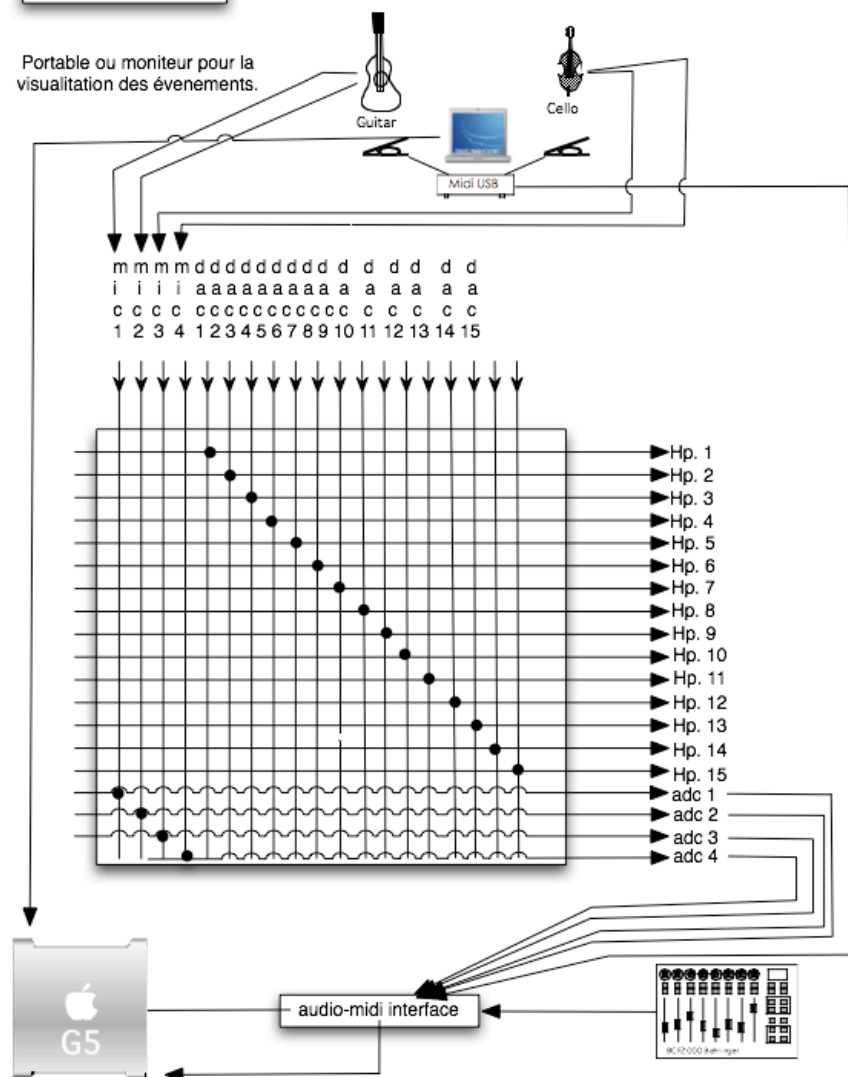
Software :

- Cycling74 MAX/MSP 4.6.2
- DVD-ROM « KIRAL » avec tout ce qui est nécessaire pour jouer la pièce.

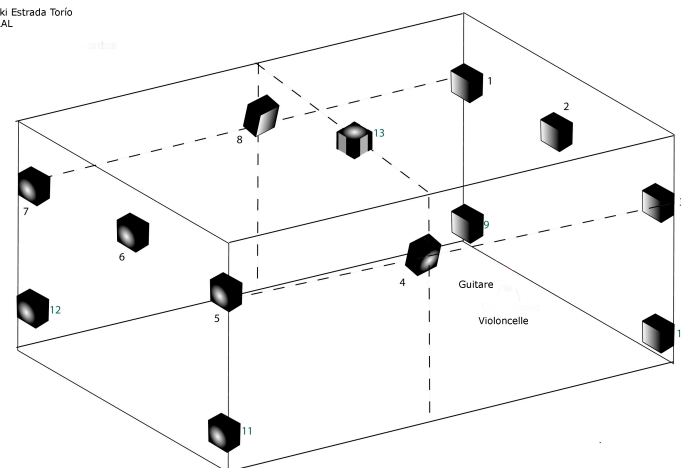
IRCAM
José I. Estrada Torio
KIRAL: conf. audio-midi.

Deux Microphones pour chaque instrument.
Un sur le chevalet et l'autre sur la tastiera.

Portable ou moniteur pour la
visualisation des événements.



Ifaki Estrada Torio
KIRAL



Kiral

**Iñaki Estrada Torío
A Bertrand Chavarría
et Eric Maria Couturier
Encargo del Gobierno del País Vasco**

Encargo del Gobierno del País Vasco
 et Eric Maria Couturier

Guitar
 IV Corde
 III harmonique
 son étouffé ● son eolie ○
 s.l.t.
 s. pont.

Violoncelle

Guit.
 Pedal: freeze y
 Mover la guita kon
 un lindo Vbap. . .
 cresc. en ayant sur 3 cordes.
 Chercher aussi à glisser et provoquer
 des quarts des tones.

Vc.
 tremolo instable
 s. pont.
 tambura
 m.g.
 très instable!
 simile
 10

Dynamic markings: *p*, *mp*, *pp*, *f*, *mf*, *sonoro*, *sfz*, *ff*, *fff*, *ffsfz*.

Performance instructions: *son étouffé*, *son eolie*, *s.l.t.*, *s. pont.*, *sonoro*, *gliss.*, *tambura*, *m.g.*, *très instable!*, *simile*.

[illegible]

38 s. pont. *mp*

38 s. pont. *mp* s.l.t. s. pont.

Jouer ad lib en imitant le morceau précédent en ayant sur un rasgado complete de l'accord.

je vais mettre un joli note pour les harmonisateurs.... siot pas impacient!!

41 $\bullet = 72$

Alto pont.

ppp legatissimo. Archet ad lib.

45 *p* *pp* *ff* *pp*

47

49 $\bullet = 60$

Guit. *f* *ff*

Vc. *f* Jolie note pour le harmonisateur...

51 $\bullet = 100$

Guit. *ff* *fff*

Vc. *ff*

56

Guit.

Vc.

70 en autant des cordes que possible.....

Guit. *p*

Coups sur le chevalet.
Otez les cordes, pas de resonance...

pp

5

Vc. *fff* *pp* *ppp*

p

The image shows a musical score for two instruments: Violoncelle (Vc.) and Violon (Vuit.). The score is written on a grand staff with two systems of staves. The first system starts at measure 78. The Violon part (top staff) has a tremolo marked 'Tremolo très irrégulière. Osciller entre des dynamiques très douces...' and a dynamic of *mf*. The Violoncelle part (bottom staff) has a dynamic of *ff*. The second system continues the music, with the Violon part having a dynamic of *pp* and the Violoncelle part having a dynamic of *mp*. The score ends with a double bar line and a repeat sign.